

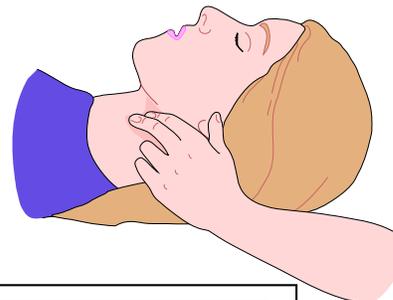
What to do when a Patient Dies at Home Que Hacer Cuando El Paciente Fallece En La Casa

Aunque el fallecimiento del paciente es esperado, puede ser una experiencia emocional para todos los que están presentes. Aunque la muerte esta esperada cuando el paciente está en el cuidado de Hospicio, todavía puede oprimir y ser difícil de aceptar. Es importante mantener la calma y el cuidado.

Signs a person has died

Señales que la persona ha fallecido

- Ausencia de latido cardíaco y ausencia de respiración. A veces es difícil saber si el corazón ha dejado de latir o si el paciente ha dejado de respirar. Los pacientes pueden tener un late de corazón débil y respirar lentamente con pausas largas entre las respiraciones. Sienta el pulso escuchando el corazón o en el cuello por un minuto. Escuche y mire la respiración por un minuto.
- La piel puede parecer muy azul, pálida y cerosa.
- os ojos están usualmente medios abiertos y no cierran.
- La quijada se mantiene parcialmente relajada y no cierra.
- Los intestinos y la vejiga pueden vaciarse.



What can you do for the deceased?

¿Qué se puede hacer por el fallecido?

- Demonstrar respeto cuando está atendiendo el cuerpo.
- Apagar el oxígeno si es usado.
- Permitir a la familia tiempo privado con el fallecido.
- Pregunte a la familia si quieren acomodar el cuerpo del paciente o si quieren dejar las cosas como están.
- Tome señales de la familia para sentir lo que sea más útil para ellos.
- Siga las instrucciones de la enfermera. En general, la enfermera se encarga del retiro de los catéteres y drenajes, sin embargo, la enfermera le dará instrucciones.

Verificar la presencia de pulso por sentir el pulso en el cuello durante un minuto completo

What you can do for the family

¿Qué se puede hacer para la familia?

- Informe a la familia si el corazón se ha detenido, y que Ud. *piensa* que el paciente ha fallecido y que Ud. llamara al equipo de Hospicio.
- Mantenga su presencia con la familia hasta que la enfermera llegue o lo que prefiere la familia.

- Familias responden de maneras diferentes. Algunas se expresan en voz ruidosa y abiertamente, mientras otras no demuestran reacciones. La reacción es muy individualizada. Pregunte a la familia si desea participar en el cuidado del fallecido.
- Sea sensitivo a las necesidades de la familia. Un abrazo y la presencia cercana pueden ser aceptables para algunas familias pero pueden ser una molestia para otras familias. Pide permiso antes de dar un abrazo y tocar a una persona.

**Otros consejos disponibles en www.hpna.org
Other HPNA Teaching Sheets on are available at www.HPNA.org.**

References

Ferrell B, Borneman T. Community Implementation of a Home Care Palliative Care Education. *Cancer Practice*; 2002; 10:1.

Martinez J. Care at the time of dying. *Hospice and Palliative Nursing Assistant Core Curriculum*. Pittsburgh PA: The Hospice and Palliative Nurses Association: 2009; 77-86.

Approved by the HPNA Education Committee December 2009.
Revised by the HPNA Education Advisory Team November 2013.

Orig 12 09, rev 11 13